

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	9
1.1	Einführung in den Gegenstandsbereich: Literarische Texte als bildungsrelevante Inhalte und rezeptionsästhetische Literaturdidaktik	9
1.2	Zielsetzung, Forschungsdesign und Aufbau der Arbeit	10
2	Fremdsprachliche Literaturdidaktik	14
2.1	Geschichte, Bezugsdisziplinen und Aufgabenbereiche der Literaturdidaktik	14
2.2	Rezeptionsästhetische Literaturdidaktik	19
2.3	Methoden der Literaturvermittlung	22
2.3.1	Textanalytische und interpretative Verfahren	23
2.3.2	Handlungs- und produktionsorientierte Verfahren	29
2.3.2.1	Der produkt-, persönlichkeits- und prozessorientierte Ansatz	34
2.3.2.2	Lernertexte	41
2.3.2.3	Verfahren der szenischen Interpretation	43
2.3.2.4	Bewertung kreativer Schülerprodukte	46
2.3.2.5	Gefahren eines handlungs- und produktionsorientierten Literaturunterrichts	48
2.3.3	Aufgabenorientierung (<i>Task-Based Language Learning</i>)	51
2.3.4	Unterrichtsgespräche	55
3	Diskussion über den Stellenwert literarischer Texte in bildungs- politischen Dokumenten für den Englischunterricht der gymnasialen Oberstufe	66
3.1	Zielsetzungen im deutschen Schulsystem im Wandel	66
3.2	Literarische Texte im <i>GeR</i> und den <i>Bildungsstandards</i>	68
3.3	Expertisen für ein Kerncurriculum Oberstufe - Englisch	71
3.4	Einheitliche Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung Englisch (EPA)	75
3.5	Der hessische Lehrplan Englisch für den gymnasialen Bildungsgang (2006)	79
4	Die Untersuchung	83
4.1	Begründung empirischer Forschung im fremdsprachlichen Literaturunterricht	83
4.2	Erkenntnisinteresse und Zielsetzung der Studie	85
4.3	Untersuchungsdesign	89

4.3.1	Merkmale qualitativer Forschung.....	89
4.3.2	Methodisches Vorgehen und Erhebungstechniken.....	98
4.3.2.1	Zugang zum Feld	101
4.3.2.2	Datentriangulation: Videografie, Feldnotizen, Schülerprodukte	101
4.3.2.3	Perspektiventriangulation: Retrospektive Interviews mit Lehrenden und Lernenden	104
4.3.3	Dokumentation, Auswertung und Interpretation der Daten .	105
4.3.3.1	Diskurs- und Interaktionsanalyse	107
4.3.3.2	Qualitative Inhaltsanalyse und theoretisches Kodieren	108
4.3.3.3	Interpretation der retrospektiven Interviews und schriftlichen Schülerarbeiten	109
4.3.4	Theoretisches Sampling	110
5	Kodierung, Analyse und Interpretation von Lehrer- und Schüler- beiträgen am Beispiel <i>Romeo and Juliet</i> in einem Leistungskurs der Jahrgangsstufe 13	112
5.1	Die Kodierungen der Lehrer- und Schülerbeiträge	112
5.2	Unterrichtsbeispiel: <i>Romeo and Juliet</i> in einem 13er Leistungskurs	119
5.2.1	Institution, Lerngruppe und Lehrkraft.....	119
5.2.2	Der Text: <i>Romeo and Juliet</i>	120
5.2.3	Die Verfilmungen von Franco Zeffirelli (1968) und Baz Luhrmann (1996)	124
5.2.4	Unterrichtsverlauf.....	126
5.2.5	Mündliche und schriftliche Schülerbeiträge und –leistungen in den Unterrichtsstunden und Ausschnitte aus dem Unterrichtsgespräch	129
5.2.5.1	Erarbeitung der Ballszene (Akt I, 5)	129
5.2.5.2	Kreativer Arbeitsauftrag zur inhaltlichen Erarbeitung von Akt III	153
5.2.5.3	Personal Comments zu <i>Romeo and Juliet</i>	160
5.2.6	Das retrospektive Interview mit Schülerinnen und Schülern (RIS)	162
5.2.6.1	Schülerinterview (RIS I)	163
5.2.6.2	Schülerinterview (RIS II)	171
5.2.7	Das retrospektive Interview mit der Lehrerin (RIL).....	179
5.3	Fazit	187

6	Der Jugendroman <i>Cloning Miranda</i> in einer Jahrgangsstufe 11	190
6.1	Institution, Lerngruppe und Lehrkraft	190
6.2	Der Text: <i>Cloning Miranda</i>	190
6.3	Unterrichtsverlauf.....	192
6.4	Mündliche und schriftliche Schülerbeiträge und Ausschnitte aus den Unterrichtsgesprächen	194
6.4.1	Aktivierung des Vorverständnisses der Lernenden zu "perfection".....	194
6.4.2	Charakterisierung der Protagonistin Miranda	197
6.4.3	Erarbeitung der Figurenkonstellation: Miranda und ihre Eltern	207
6.4.4	Intertextuelle Bezüge zur Vertiefung des Themas Klonen	215
6.5	Das retrospektive Interview mit Schülerinnen und Schülern (RIS)	219
6.6	Das retrospektive Interview mit der Lehrerin (RIL).....	228
6.7	Fazit	234
7	Die australische Kurzgeschichte "Neighbours" in einem Grundkurs der Jahrgangsstufe 13	237
7.1	Institution, Lerngruppe und Lehrkraft.....	237
7.2	Der Text.....	237
7.3	Unterrichtsverlauf.....	239
7.4	Mündliche und schriftliche Schülerbeiträge und Ausschnitte aus den Unterrichtsgesprächen.....	241
7.4.1	Rollenspiel einer interkulturellen Begegnung als <i>pre-reading activity</i> zur Erarbeitung der Kurzgeschichte	241
7.4.2	Analyse des Settings.....	248
7.4.3	Erarbeitung der Figurenkonzeption und -konstellation.....	255
7.4.4	Kreative Schreibaufgabe: <i>The story through the eyes of the Macedonians</i>	268
7.5	Das retrospektive Interview mit Schülerinnen und Schülern (RIS)	271
7.6	Das retrospektive Interview mit dem Lehrer (RIL)	283
7.7	Fazit	290
8	Der Jugendroman <i>Big Mouth and Ugly Girl</i> in einem Vorleistungskurs der Jahrgangsstufe 11	293
8.1	Institution, Lerngruppe und Lehrkraft	293
8.2	Der Text	293
8.3	Unterrichtsverlauf.....	295
8.4	Mündliche und schriftliche Schülerbeiträge und Ausschnitte aus den Unterrichtsgesprächen.....	298

8.4.1	Brainstorming zu <i>Big Mouth and Ugly Girl</i>	298
8.4.2	Rückbezug zu den Plakaten aus der <i>pre-reading phase</i>	301
8.4.3	Kreativer Lernertext und Galeriegang	303
8.4.4	Rollenspiel: <i>Police Interrogation</i>	307
8.4.5	Kreative Schülerprodukte: <i>Is Matt a bomber?</i>	312
8.4.6	Charakterisierung von Ursula/ <i>Ugly Girl</i>	317
8.4.7	Standbild zur Vertiefung der Figurenkonstellation	323
8.4.8	Transfer zu den Amokläufen in <i>Columbine</i> und <i>Erfurt</i> und Rückbezug zum Roman	326
8.5	Das retrospektive Interview mit Schülerinnen und Schülern (RIS)	332
8.6	Das retrospektive Interview mit dem Lehrer (RIL)	342
8.7	Fazit	347
9	Erkenntnisse und Hypothesen	349
9.1	Aufgabenstellungen und Methoden	350
9.1.1	Textanalytische und handlungs- und produktionsorientierte Verfahren	352
9.1.2	Umgang mit Lernertexten	366
9.1.3	Unterrichtsgespräche	368
9.1.4	Intertextuelle und –mediale Verfahren	371
9.1.5	Aufgabensequenzen und –arrangements	375
9.2	Konsequenzen für die Lehrerbildung, den Fremdsprachen- unterricht und die bildungspolitische Diskussion	377
	Literaturverzeichnis	381